

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

### SC-SL4-AE2

### SC-SL4-BE2

(with Calculating Function /  
avec fonction de calcul /  
mit Berechnungsfunktion /  
con funzione di calcolo /  
Con función de cálculo /  
met calculatiefunctie /  
com função de cálculo /  
με λειτουργία υπολογισμού /  
с функцией вычисления /  
Hesaplama Fonksiyonlu /  
z funkcją obliczeń)

**WEB MONITORING**  
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**CONTRÔLE PAR INTERNET**  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**WEBÜBERWACHUNG**  
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**MONITORAGGIO WEB**  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**MONITORIZACIÓN WEB**  
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**WEBCONTROLE**  
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**MONITORIZAÇÃO WEB**  
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ**  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**ВЕБ-МОНИТОРИНГ**  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**WEB İZLEME**  
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**MONITORING PRZEZ PRZEGLĄDARKE WWW**  
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2

**ENGLISH****FRANÇAIS****DEUTSCH****ITALIANO****ESPAÑOL****NEDERLANDS****PORTUGUÊS****ΕΛΛΗΝΙΚΑ****РУССКИЙ****TÜRKÇE****POLSKI**

This center console complies with EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.  
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.  
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.  
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.  
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.  
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.  
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.  
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.  
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, директивы RoHS 2011/65/EU.  
Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.  
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.  
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

Nous vous remercions d'avoir acheté la commande centralisée SC-SL4-AE2, SC-SL4-BE2 de Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le présent manuel pour vous assurer de l'utiliser correctement. Après l'avoir lu, veuillez le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Il pourrait en effet s'avérer utile si vous avez le moindre doute ou problème. Lisez également le manuel d'utilisation fourni avec le climatiseur les unités hydro-modulaires ou les chauffe-eau de la pompe à chaleur.

# Table des matières

FRANÇAIS

■ Introduction .....	2
Fonctionnement du système .....	2
Environnements PC .....	2
Connexion .....	3
Configuration initiale du PC .....	3
■ Fonctionnement .....	4
Connexion .....	4
Opérations communes à tous les écrans .....	5
Surveillance et configuration .....	5
Tout modifier .....	17
Paramètres de programmation .....	17
Historique de fonctionnement .....	28
Historique de la consommation d'énergie .....	29
Historique de la quantité d'eau chaude .....	30
Menu de l'opérateur .....	31
Log out .....	37
■ Utilisation de la fenêtre MAINTENANCE MENU .....	38
Surveillance des données de fonctionnement .....	38
■ Dépannage .....	39

## ■ PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE LA MISE AU REBUT



Ce symbole peut également être présent sur votre commande centralisée. Il indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (désignés par l'acronyme « DEEE » dans la directive 2012/19/UE) ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. La commande centralisée doit être mise au rebut dans un centre de traitement autorisé pour y être réutilisée, recyclée et valorisée, et ne doit pas être jetée à la poubelle avec les déchets communs. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations.



Ce symbole, imprimé sur les piles insérées dans votre commande centralisée, est une information destinée à l'utilisateur final, conformément à l'article 20, Annexe II de la directive européenne 2006/66/CE.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. La présence d'un symbole chimique en dessous du symbole mentionné ci-dessus indique que les piles contiennent une certaine concentration d'un métal lourd. Les indications seront les suivantes : Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)

Veuillez déposer les piles à l'endroit préconisé dans votre déchetterie locale ou dans un centre de recyclage.

# Introduction

Ce système de surveillance Web surveille et fait fonctionner les climatiseurs, les unités hydro-modulaires ou les chauffe-eau de la pompe à chaleur connectés à la commande centralisée SC-SL4-AE2 ou SC-SL4-BE2 (ci-après dénommée « SL4 ») à partir d'un navigateur Web sur votre PC.

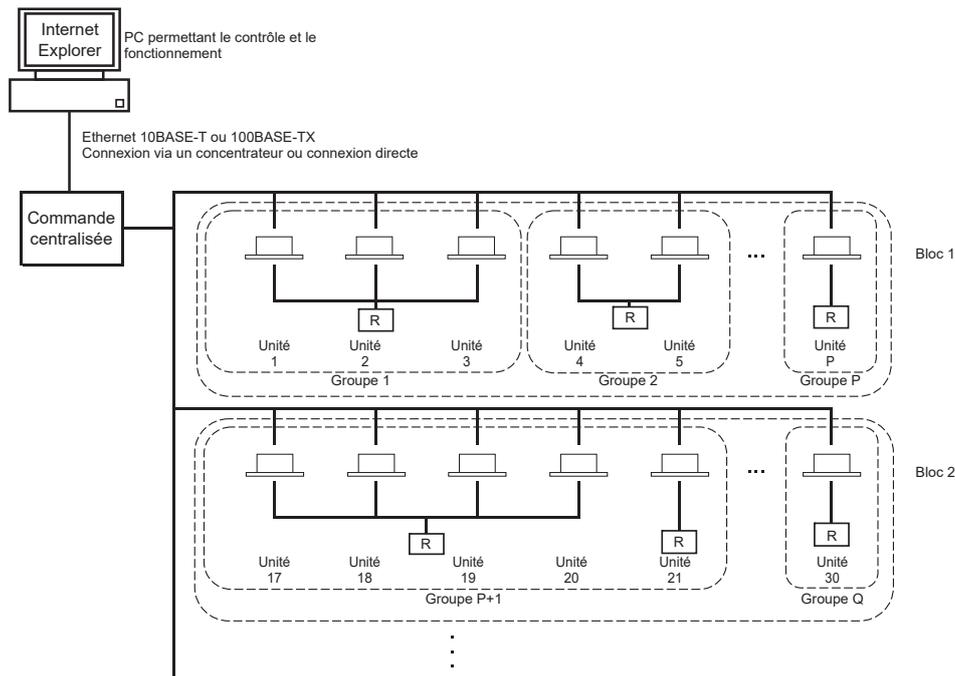
Reportez-vous également au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

## Fonctionnement du système

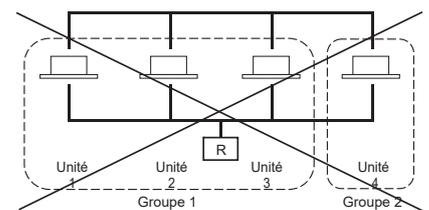
L'illustration ci-dessous décrit la configuration de base du système. La commande centralisée SL4 connectée à l'unité est directement reliée au PC d'exploitation et de surveillance.

Ce système de surveillance Web peut surveiller et faire fonctionner l'unité via le groupe. Il ne peut pas le faire par bloc.

Les paramètres par bloc doivent être configurés dans l'unité de commande centralisée SL4.



- Un maximum de 16 unités peuvent être configurées dans un groupe.
- N'utilisez pas de télécommande unique pour différents groupes d'unités.
- Vous pouvez regrouper jusqu'à 12 groupes d'unités pour former un bloc d'unités.
- Vous pouvez définir jusqu'à 20 blocs d'unités.



**R** : Télécommande

## Environnements PC

### • Spécifications du PC

Le PC devant être utilisé avec ce produit n'est pas vendu avec le système. Vous devez le préparer séparément. Les spécifications de performances minimales requises pour le PC sont les suivantes :

- Horloge d'unité centrale : Pentium 500 MHz ou plus (recommandé : 2 GHz ou plus)
- Mémoire : 512 Mo ou plus (recommandé : 1 Go ou plus)
- Résolution de l'écran : 1 280 x 1 024 ou plus (recommandé : 1 366 x 768)

## • Système d'exploitation et navigateur Web

Le tableau ci-dessous répertorie les combinaisons de système d'exploitation et de navigateur Web prises en charge.

Si vous voulez utiliser une autre combinaison, contactez votre distributeur.

	Google Chrome	Microsoft Edge
Windows® 10	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

: fonctionne

\* Redémarrez Internet Explorer régulièrement.

\* Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

\*\* Il peut s'agir d'un affichage différent de celui d'Internet Explorer dans un certain écran, mais cela n'influence pas le fonctionnement.

## Connexion

### • Connexion à un réseau Ethernet dédié

Connectez ce produit directement à votre PC en utilisant un câble Ethernet 10BASE-T ou 100BASE-TX. Si vous utilisez un concentrateur, n'y connectez aucun autre appareil.

### • Connexion à Internet ou à un intranet local

Si vous voulez connecter ce produit à Internet ou à un intranet (réseau local de travail) dans vos locaux, contactez votre distributeur. Ce service est payant.

## Configuration initiale du PC

### • Configuration pour un réseau Ethernet dédié

Vous devez configurer les paramètres de communication (réglages TCP/IP) du PC permettant le contrôle et le fonctionnement de l'appareil.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation du PC.

Pour utiliser ce produit avec l'adresse IP définie par défaut, configurez les paramètres suivants sur le PC :

- Adresse IP Comprise entre 192.168.0.1 et 192.168.0.254  
(sauf 192.168.0.120 ; cette adresse est utilisée par la commande centralisée SL4)
- Masque de sous-réseau 255.255.255.0
- Passerelle par défaut Non applicable
- Serveur DNS préféré Non applicable
- Serveur DNS auxiliaire Non applicable

### • Configuration pour Internet ou pour un intranet local

Contactez votre distributeur. Ce service est payant.

### • Paramètres du navigateur

Il est recommandé d'utiliser les paramètres par défaut.

Pour toute question concernant votre connexion à Internet ou à un intranet local, contactez votre distributeur.

# Fonctionnement

## Note

- Les écrans de ce manuel peuvent différer des écrans réels.

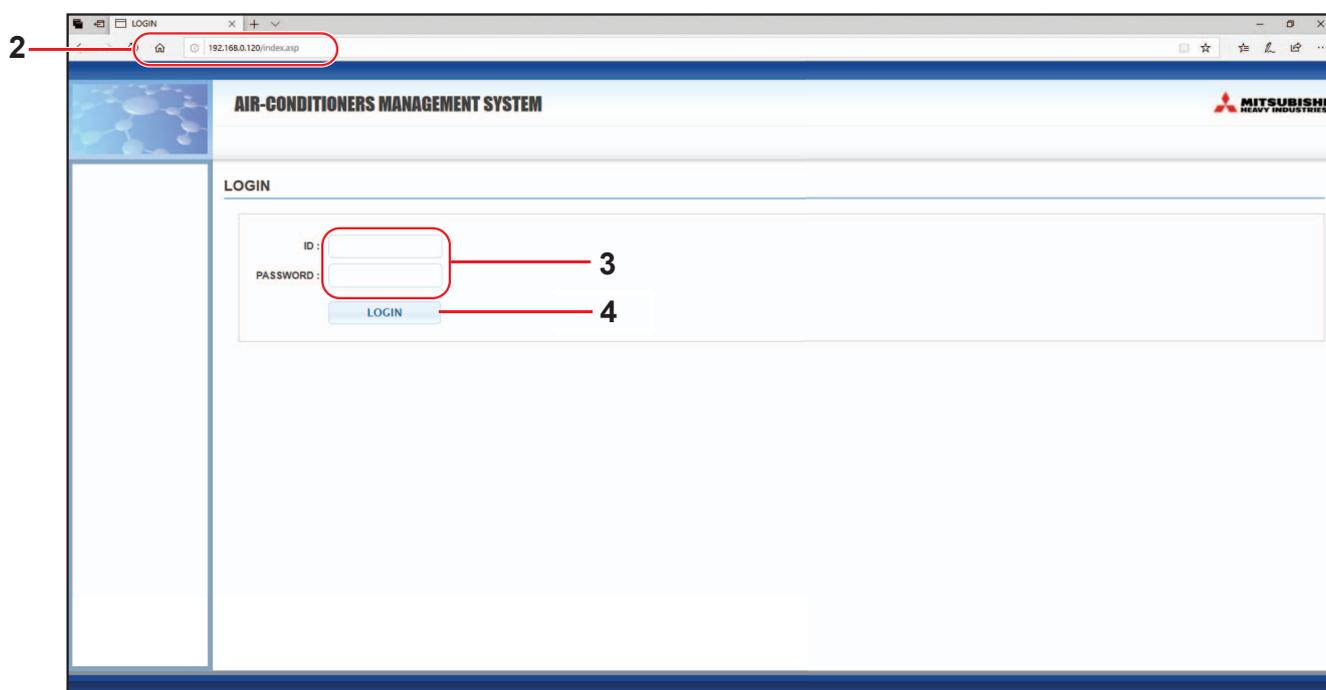
## Connexion

L'écran LOGIN constitue la page de démarrage du système de contrôle par Internet. Pour y accéder, vous devez entrer l'URL du système de contrôle par Internet dans le navigateur Web installé sur votre PC.

1. Lancez le navigateur Web (Internet Explorer) installé sur votre PC.
2. Entrez l'URL suivante dans la barre d'adresse et appuyez sur la touche Entrée du clavier.

<http://192.168.0.120/>

(Si vous avez modifié l'adresse IP de ce produit, entrez la nouvelle adresse IP à la place de 192.168.0.120.)



Écran LOGIN

3. Renseignez les champs ID et PASSWORD.

L'identifiant et le mot de passe permettent d'authentifier les utilisateurs autorisés à se connecter au système de contrôle et à l'utiliser.

\* Par défaut, l'identifiant et le mot de passe sont ceux indiqués ci-dessous. Vous pouvez les modifier sur l'écran de configuration ID/PASSWORD de l'opérateur. ➡ page 35

[ID] : OPERATOR  
[PASSWORD (MOT DE PASSE)] : 999999

4. Cliquez sur le bouton LOGIN.

## Note

- Chaque utilisateur de groupes possède ses propres ID et mot de passe. ➡ page 34
- Un utilisateur de groupes peut surveiller et manipuler les groupes qui lui sont associés. (Sauf pour certaines fonctions)

# Opérations communes à tous les écrans

## 1. Sélection des écrans

Dans la barre de menus, en haut de l'écran, cliquez sur le lien correspondant au nom de l'écran que vous voulez utiliser. L'écran sélectionné apparaît. Ces liens vous permettent d'accéder à tous les écrans. La liste ci-dessous répertorie les écrans disponibles dans ce produit.

[Liste des écrans]

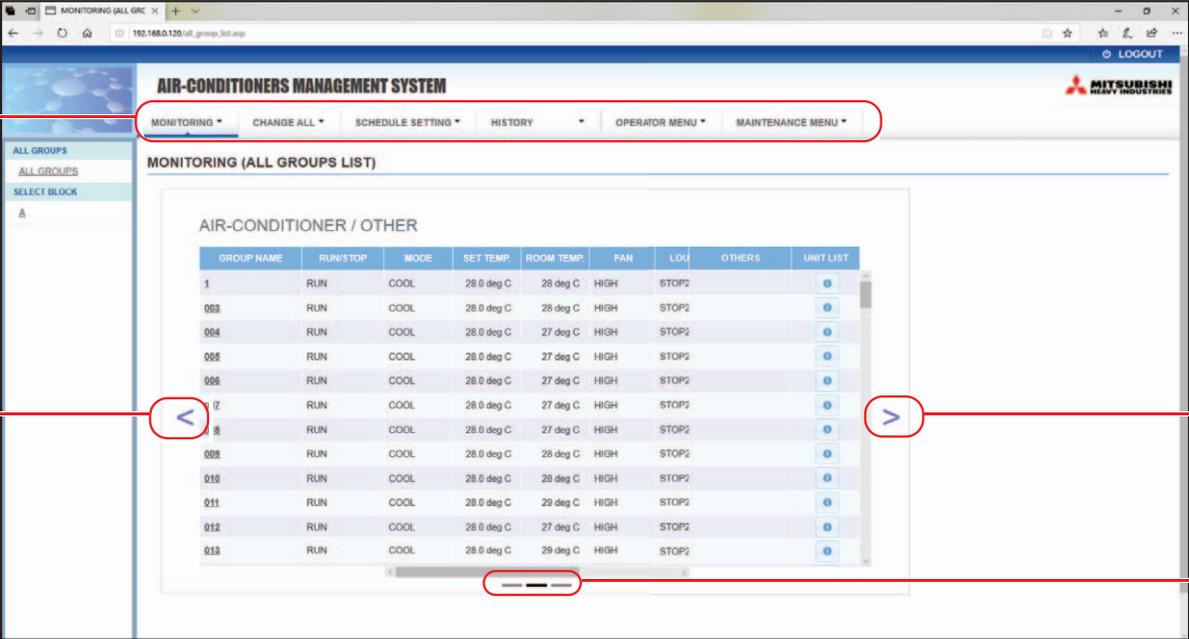
- MONITORING  page 6
- CHANGE ALL (MODIFIER TOUT)  page 17
- SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION)  page 17
- OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT)  page 28
- OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)  page 31
- MAINTENANCE MENU  page 38

## Surveillance et configuration

L'écran Monitoring (Surveillance) met automatiquement à jour les informations toutes les 30 secondes. Selon l'état du réseau et les performances de votre PC, le processus de mise à jour des informations peut prendre plusieurs secondes.

## ■ Surveillance : All groups list (Liste complète des groupes)

Une fois que vous êtes connecté, l'écran MONITORING (ALL GROUPS LIST) apparaît.



The screenshot displays the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The main content area is titled 'MONITORING (ALL GROUPS LIST)' and contains a table of air conditioner units. The table has the following columns: GROUP NAME, RUN/STOP, MODE, SET TEMP, ROOM TEMP, FAN, LOU, OTHERS, and UNIT LIST. The table lists 13 units, all in 'RUN' status and 'COOL' mode. The 'UNIT LIST' column contains circular icons representing the status of each unit. Red annotations are present: a '1' points to the top navigation menu; '7' points to the left and right navigation arrows; and another '7' points to the scroll bar at the bottom of the table.

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP	ROOM TEMP	FAN	LOU	OTHERS	UNIT LIST
1	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
003	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
004	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
005	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
006	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
007	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
008	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
009	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
010	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
011	RUN	COOL	28.0 deg C	29 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
012	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ
013	RUN	COOL	28.0 deg C	29 deg C	HIGH	STOP2		ⓘ

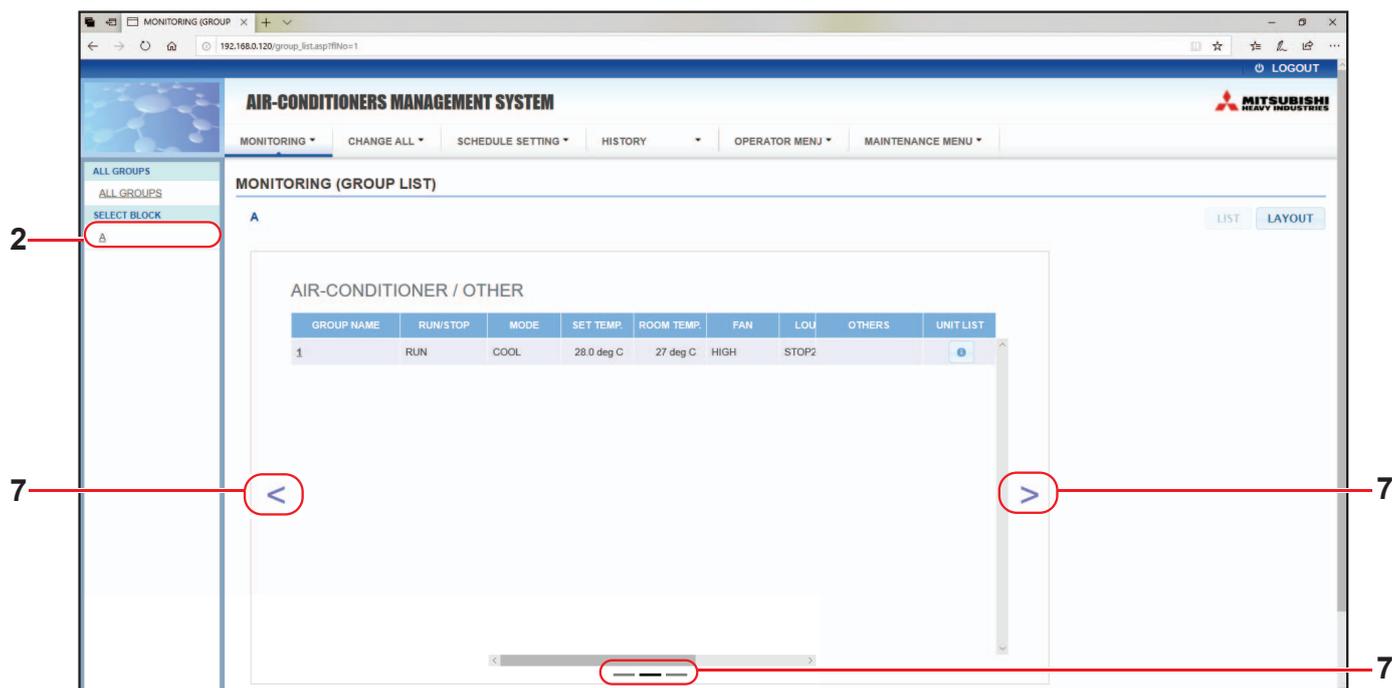
### Écran MONITORING (ALL GROUPS LIST)

L'écran ALL GROUPS LIST (LISTE DE TOUS LES GROUPES) surveille de manière centralisée l'état de tous les groupes cibles dans le type de groupe, et affiche les noms de groupe et les icônes d'état de fonctionnement des groupes enregistrés.

Pour changer de type de groupe, cliquez au-dessus de « 7 ».

## ■ Surveillance : Group list (Liste des groupes)

1. Cliquez sur GROUP LIST dans la barre de menus (MONITORING), ou sur le bouton LIST sur l'écran MONITORING (BLOCK LIST).



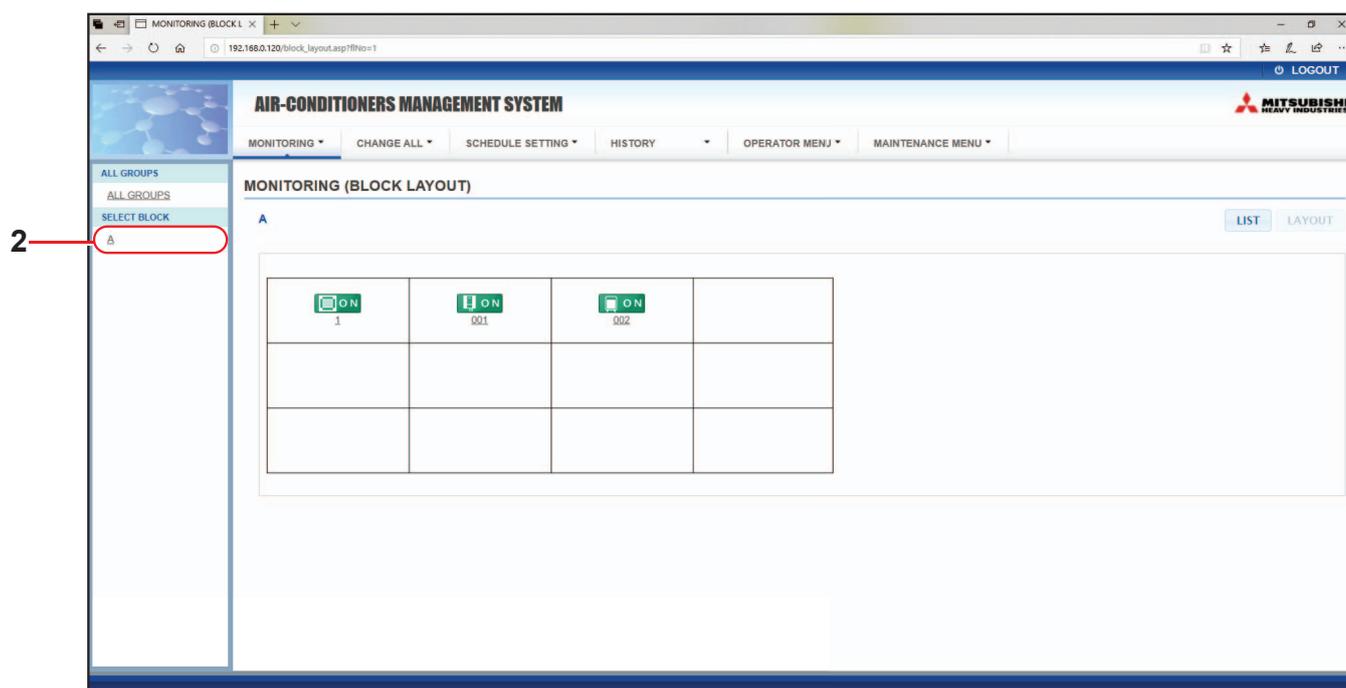
Écran MONITORING (GROUP LIST)

2. Sélectionnez un bloc.

Pour changer de type de groupe, cliquez au-dessus de « 7 ».

## ■ Surveillance : Block layout (Affichage des blocs)

1. Cliquez sur BLOCK LAYOUT dans la barre de menus (MONITORING), ou sur le bouton LAYOUT sur l'écran MONITORING (GROUP LIST).



Écran MONITORING (BLOCK LAYOUT)

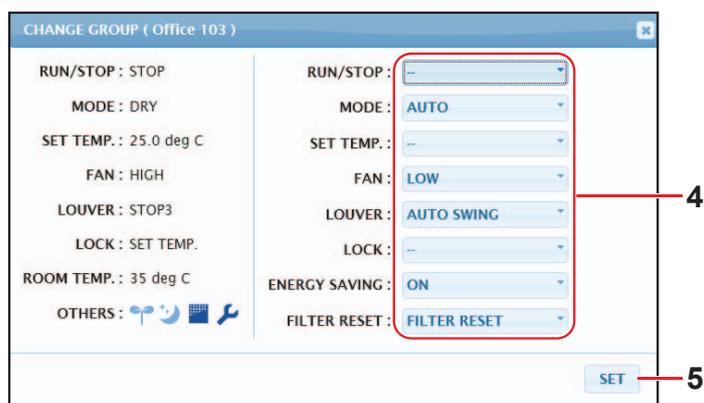
## 2. Sélectionnez un bloc.

[Type et signification des icônes d'état de fonctionnement]

	En marche	: Au moins une unité est en marche dans le groupe cible.
	En pause	: Toutes les unités ont fait une pause dans le groupe Q-ton cible.
	À l'arrêt	: Toutes les unités sont arrêtées dans le groupe cible.
	Problème	: Une ou plusieurs unités du groupe cible présentent un dysfonctionnement.
	Problème de communication	: Une ou plusieurs unités du groupe cible ne peuvent pas être surveillées.
	État de fonctionnement home leave (mode absence)	: Au moins une unité est en marche en mode absence dans le groupe cible.
	État d'arrêt home leave (mode absence)	: Toutes les unités sont arrêtées et l'état d'au moins une unité est en mode absence dans le groupe cible.

## 3. Modification des paramètres d'un groupe

Cliquez sur un nom de groupe sur l'écran ALL GROUPS LIST, BLOCK LAYOUT ou GROUP LIST.



Écran CHANGE GROUP (MODIFIER LE GROUPE)

Cet écran vous permet de vérifier l'état de fonctionnement du groupe sélectionné et d'en modifier les paramètres. L'état de fonctionnement du groupe sélectionné est affiché sur la gauche de l'écran. Les états de fonctionnement ne sont pas mis à jour automatiquement sur cet écran.

### Note

Lors du réglage de la température avec SL4, désactivez le réglage automatique de la télécommande.

### <Pour le groupe climatiseur (👉 page 32)>

Vous pouvez visualiser et configurer les éléments ci-dessous. À part RUN/STOP et FILTER SIGN, les informations affichées concernent l'unité de climatisation définie comme représentative. (Paramètres de l'unité représentative. 👉 page 31.)

[RUN/STOP]

RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE STOP

RUN	: Le fonctionnement démarre.
STOP	: Le fonctionnement s'arrête.
HOME LEAVE ON	: Le fonctionnement du mode absence démarre.
HOME LEAVE OFF	: Le mode absence arrête de fonctionner.

\* « STOP (ARRÊT) » s'affiche uniquement lorsque tous les climatiseurs du groupe sont arrêtés

#### [MODE (MODE)]

AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT

Le mode AUTO n'est disponible qu'avec la commande centralisée SL4. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

\* Le paramètre AUTO n'est pas disponible pour certains modèles de climatiseurs.

#### [SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]

Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné.

(Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

\* Lorsque vous activez le fonctionnement home leave (mode absence), vous ne pouvez pas définir le mode ni la température.

#### [FAN (VENTILATION)]

POWERFUL (PUISSANT), HIGH, MEDIUM, LOW, automatique

AUTO ne sont disponibles qu'avec la commande centralisée SL4.

\* Certains paramètres ne sont pas disponibles pour certains modèles de climatiseurs.

#### [LOUVER]

automatique, STOP1, STOP2, STOP3, STOP4

\* Lorsque l'option LOUVER est configurée sur des climatiseurs ne disposant pas de cette fonction, elle est ignorée.

#### [LOCK (VERROUILLAGE)]

Cet élément indique les opérations de commande à distance devant être désactivées.

ALL LOCK	: désactive toutes les opérations.
ALL UNLOCK	: autorise toutes les opérations.
RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)	: désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt.
MODE (MODE)	: désactive les opérations de mode de fonctionnement.
SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)	: désactive la modification des réglages de la température.
RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & MODE (MODE)	: désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et les opérations de mode de fonctionnement.
RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)	: désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et la modification des réglages de la température.
MODE (MODE) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)	: désactive les opérations de mode de fonctionnement et la modification des réglages de la température.

\* Les paramètres individuels ne sont pas disponibles pour certains modèles de climatiseurs. Pour ces modèles, seules les options permettant d'autoriser toutes les opérations (ALL UNLOCK) et de désactiver toutes les opérations (ALL LOCK) peuvent être sélectionnées.

#### [ENERGY SAVING]

Cliquez sur le bouton ON ou OFF.

Lorsque la touche ON est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie démarre.

Lorsque la touche OFF est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie s'arrête.

Utilisez cette opération pour économiser de l'énergie. Une unité modifie sa température définie en fonction de la température extérieure.

#### [FILTER RESET]

Cliquez sur le bouton RESET et le symbole du filtre disparaît.

#### [ROOM TEMP. (TEMP. AMBIANTE)]

Indique la température de la pièce pour l'unité représentative.

## [OTHERS]

Affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de programmation, l'économie d'énergie et le mode silencieux.

	Ce symbole indique le groupe cible de la programmation du jour.
	Économie d'énergie (Affiche le groupe cible pour l'économie d'énergie.)
	Mode silencieux (Affiche le groupe cible pour le mode silencieux.)
	Ce voyant s'allume lorsque le filtre d'au moins une unité de climatisation dans un bloc ou un groupe nécessite une maintenance. Vous devez alors procéder au nettoyage des filtres.
	Inspection, Inspection 1, inspection 2
	Procédure de sauvegarde (inspection 3)

### <Pour le groupe HMU (👉 page 32)>

Les éléments suivants peuvent être visualisés ou configurés. Les informations affichées autres que la marche/l'arrêt et le symbole du filtre concernent l'unité spécifiée comme l'unité représentée. (Pour les réglages de l'unité représentée. 👉 page 31.)

### [RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)]

RUN (MARCHE), STOP (ARRÊT)

RUN (MARCHE) : L'opération démarre

STOP (ARRÊT) : L'opération s'arrête

\* « STOP (ARRÊT) » s'affiche uniquement lorsque toutes les unités du groupe s'arrêtent.

### [MODE (MODE)]

AUTO (AUTOMATIQUE), COOL (REFROIDISSEMENT) PUMP (POMPE), HEAT (CHAUFFAGE)

Le mode AUTO (AUTOMATIQUE) nécessite le réglage de la commande centralisée SL4. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

\* Le réglage AUTO (AUTOMATIQUE) n'est pas disponible sur certains modèles.

### [SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]

Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 15 °C et 30 °C par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, la plage est étendue aux limites supérieure et inférieure du mode sélectionné.

(Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et d'étendre les limites supérieure et inférieure de la température définie. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

### [LOCK (VERROUILLAGE)]

Cet élément indique les opérations de télécommande devant être désactivées.

ALL LOCK (VERROUILLAGE TOTAL) : Désactive toutes les opérations

ALL UNLOCK : Autorise toutes les opérations

(DÉVERROUILLAGE TOTAL)

RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) : Désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt

MODE (MODE) : Désactive les opérations du mode de fonctionnement

SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.) : Désactive la modification du réglage de la température

RUN/STOP & MODE : Désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et les opérations du mode de fonctionnement

(MARCHE/ARRÊT & MODE)

RUN/STOP & SET TEMP. : Désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et la modification du réglage de la température

(MARCHE/ARRÊT & DÉFINIR TEMP.)

MODE & SET TEMP. : Désactive les opérations de mode de fonctionnement et la modification du réglage de la température

(MODE & DÉFINIR TEMP.)

#### [ENERGY SAVING (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

Lorsque la touche ON (ACTIVÉ) est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie démarre.

Lorsque la touche OFF (DÉSACTIVÉ) est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie s'arrête.

Utilisez cette opération pour économiser de l'énergie. Une unité modifie sa température définie en fonction de la température extérieure.

#### [SET TEMP. 2 (DÉFINIR TEMP. 2)]

La température peut être réglée dans une plage comprise entre 5 °C et 55 °C par incréments de 0,5 °C.

#### [FILTER RESET (RÉINITIALISATION DE FILTRE)]

Cliquez sur la touche RESET (RÉINITIALISATION) et le symbole du filtre disparaît.

#### [OUTLET WATER TEMP. (TEMP. DE L'EAU DE SORTIE)]

Affiche la température de l'eau de sortie de l'unité représentée.

#### [INLET WATER TEMP. (TEMP. DE L'EAU D'ENTRÉE)]

Affiche la température de l'eau d'entrée de l'unité représentée.

#### [R/C SENSOR TEMP. (TEMP. DE CAPTEUR R/C)]

Affiche la température de télécommande de l'unité représentée.

#### [OTHERS (AUTRES)]

Affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de la programmation et l'économie d'énergie.

	Ce paramètre indique le groupe qui est la cible de la programmation de la journée actuelle.
	Energy Saving (Économie d'énergie) (Ce paramètre indique le groupe qui est la cible pour l'économie d'énergie.)
	Si au moins une unité d'un bloc ou d'un groupe a besoin d'une maintenance de filtre, cet indicateur s'allume. Lorsque cela se produit, nettoyez les filtres.
	Inspection, Inspection 1, Inspection 2
	Opération de secours (Inspection 3)

#### <Pour le groupe Q-ton (👉 page 32)>

Les éléments suivants peuvent être visualisés ou configurés. Les informations affichées autres que la marche/la pause/l'arrêt concernent l'unité spécifiée comme l'unité représentée. (Pour les réglages de l'unité représentée. 👉 page 31.)

#### [RUN/PAUSE/STOP (MARCHE/PAUSE/ARRÊT)]

RUN (MARCHE), PAUSE (PAUSE), STOP (ARRÊT)

RUN (MARCHE) : L'opération démarre

PAUSE : L'opération fait une pause

STOP (ARRÊT) : L'opération s'arrête

\* « STOP » (ARRÊT) s'affiche uniquement lorsque toutes les unités du groupe s'arrêtent.

#### [FILL UP] (REEMPLIR)

Cliquez sur la touche START (DÉBUT) ou FINISH (FIN).

#### [HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)]

Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 60 °C et 90 °C par incréments de 1 °C.

(Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et de modifier les limites supérieures de la température.) Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

[SET HW AMOUNT (DÉFINIR QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]

La quantité d'eau chaude stockée peut être réglée dans une plage de 10 % à 100 % par incréments de 10 %.

[KEEP WARM TEMP. (TEMP. DE MAINTIEN DE LA CHALEUR)]

La température peut être réglée dans une plage comprise entre 40 °C et 63 °C par incréments de 1 °C.

(Uniquement lorsque le type de réservoir est OPEN (OUVERT), reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4. )

[ANTI-LEGIONELLA (FONCTION ANTILÉGIONELLE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEATING (CHAUFFAGE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEAT SET TEMP. (DÉFINIR TEMP. DE CHAUFFAGE)]

La température peut être réglée dans une plage comprise entre 20 °C et 52 °C par incréments de 1 °C.

[PEAK-CUT (EFFACEMENT DES POINTES)]

Le [Peak-cut % (% d'effacement des pointes)] peut être réglé sur 40 %, 60 % et 80 %.

Pour annuler, cliquez sur 100 %.

[SILENT (SILENCIEUX)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[MODE (MODE)]

Affiche le mode de l'unité représentée.

[HW AMOUNT (QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]

Affiche la quantité de l'eau chaude de l'unité représentée.

[HEATING STATUS (ÉTAT DE CHAUFFAGE)]

Affiche l'état de chauffage de l'unité représentée.

[OTHERS (AUTRES)]

Affiche la maintenance, le symbole de la programmation et le mode silencieux.

	Ce paramètre indique le groupe qui est la cible de la programmation de la journée actuelle.
	Silent mode (Mode silencieux) (Ce paramètre indique le groupe qui est la cible pour le mode silencieux.)
	Inspection, Inspection 1, Inspection 2
	Opération de secours (Inspection 3)

**Note**

- Les éléments qui peuvent être définis dépendent de l'application et du type de réservoir de l'unité représentée. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
- Réglez HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE) et KEEP WARM (MAINTENIR LA CHALEUR) en même temps.
- Réglez la température de maintien de la chaleur (KEEP WARM (MAINTENIR LA CHALEUR)) à une valeur inférieure de 5 °C ou plus à la température de l'eau chaude stockée (HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)).  
Ex.) Lorsque la température de l'eau chaude stockée est de 65 °C, réglez la température de maintien de la chaleur à moins de 60 °C.

**4. Modification des paramètres**

Sélectionnez un élément dans le menu déroulant du paramètre à modifier.

**5. Appliquez les paramètres modifiés.**

Cliquez sur le bouton SET.

Si vous sélectionnez plusieurs éléments et que vous cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER), vous pouvez modifier tous les paramètres de ces éléments en même temps.

**6. Affichage de la liste des unités**

Cliquez sur UNIT LIST (LISTE DES UNITÉS) pour afficher la liste des états de fonctionnement des unités appartenant au groupe sélectionné. Les éléments suivants sont affichés dans la liste.

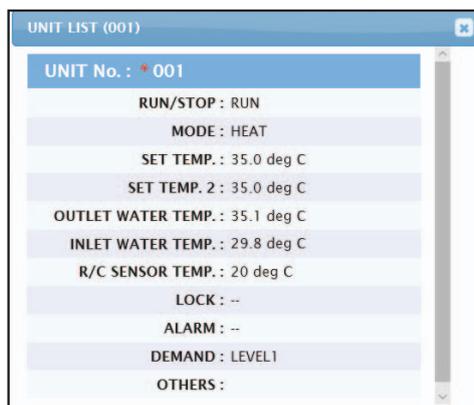
<Pour le groupe climatiseur (👉 page 32)>



Écran UNIT LIST

[REP. (REP.)]	: affiche le symbole * identifiant l'unité représentative du groupe cible. Les informations de l'unité représentative sont celles qui apparaissent dans les paramètres de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP/HOME LEAVE ON/HOME LEAVE OFF et FILTER SIGN.
[UNIT (UNITÉ)]	: indique le numéro du climatiseur.
[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)]	: Affiche l'état de mise en marche/d'arrêt du climatiseur.
[MODE (MODE)]	: indique le mode de fonctionnement du climatiseur.
[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]	: affiche le réglage de la température pour le climatiseur.
[ROOM TEMP. (TEMP. AMBIANTE)]	: affiche la température de la pièce où le climatiseur est installé.
[FAN (VENTILATION)]	: indique le réglage de la vitesse de ventilation du climatiseur.
[LOUVER]	: indique le réglage de position des volets du climatiseur.
[LOCK (VERROUILLAGE)]	: affiche l'opération de commande à distance incorrecte.
[ALARM (ALARME)]	: Affiche le code d'erreur lorsqu'un dysfonctionnement se produit ou le code de maintenance. (*)
[DEMAND (DEMANDE)]	: affiche le niveau de traitement lorsqu'un signal de demande est entré. (*)
[OTHERS (AUTRES)]	: affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de programmation, l'économie d'énergie et le mode silencieux. (*)

(\*) Pour plus de détails sur un élément, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.



[REP. (REP.)]

: Affiche la marque « \* » pour indiquer l'unité représentée du groupe cible.

Les informations provenant de l'unité représentée sont reflétées dans le réglage de fonctionnement du groupe, sauf les informations sur les éléments de marche/arrêt et du symbole du filtre.

[UNIT (UNITÉ)]

: Affiche le numéro de l'unité.

[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)]

: Affiche marche/arrêt comme état de l'unité.

[MODE (MODE)]

: Affiche l'état de fonctionnement de l'unité.

[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]

: Affiche le réglage de la température de l'unité.

[SET TEMP. 2 (DÉFINIR TEMP. 2)]

: Affiche le réglage de la température 2 de l'unité.

[OUTLET WATER TEMP.  
(TEMP. DE L'EAU DE SORTIE)]

: Affiche la température de l'eau de sortie.

[INLET WATER TEMP.  
(TEMP. DE L'EAU D'ENTRÉE)]

: Affiche la température de l'eau d'entrée.

[R/C SENSOR TEMP.  
(TEMP. DE CAPTEUR R/C)]

: Affiche la température de télécommande.

[LOCK (VERROUILLAGE)]

: Affiche l'opération de télécommande incorrecte.

[ALARM (ALARME)]

: Affiche le code d'erreur lorsqu'un dysfonctionnement se produit ou le code de maintenance.(\*)

[DEMAND (DEMANDE)]

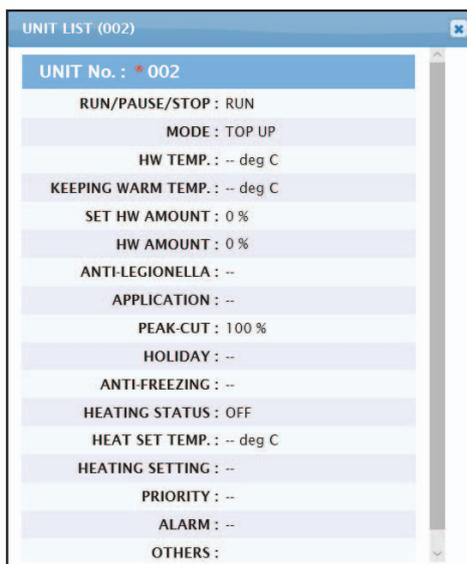
: Affiche le niveau de traitement lorsqu'un signal de demande est entré.(\*)

[OTHERS (AUTRES)]

: Affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de la programmation et l'économie d'énergie.(\*)

(\*) Pour plus de détails sur un élément, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

<Pour le groupe Q-ton (👉 page 32)>



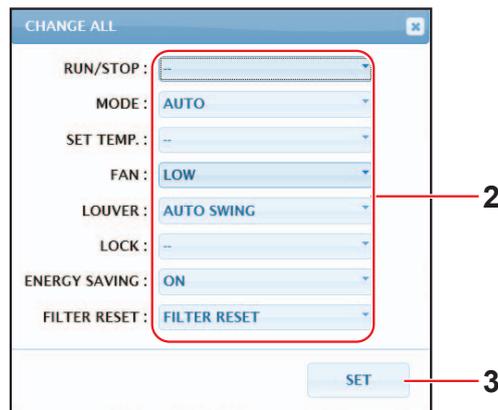
[REP. (REP.)]	: Affiche la marque « * » pour indiquer l'unité représentée du groupe cible. Les informations provenant de l'unité représentée sont reflétées dans le réglage de fonctionnement du groupe, sauf les informations sur les éléments de marche/pause/arrêt.
[UNIT (UNITÉ)]	: Affiche le numéro de l'unité.
[RUN/PAUSE/STOP (MARCHE/PAUSE/ARRÊT)]	: Affiche marche/pause/arrêt comme état de l'unité.
[MODE (MODE)]	: Affiche l'état de fonctionnement de l'unité.
[HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)]	: Affiche le réglage de la température de l'eau chaude de l'unité.
[KEEP WARM TEMP. (TEMP. DE MAINTIEN DE LA CHALEUR)]	: Affiche le réglage de la température de maintien de la chaleur.
[SET HW AMOUNT (DÉFINIR QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]	: Affiche la quantité cible d'eau chaude stockée.
[HW AMOUNT (QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]	: Affiche la quantité d'eau chaude stockée.
[ANTI-LEGIONELLA (FONCTION ANTILÉGIONELLE)]	: Affiche l'état de la fonction antilégionelle.
[APPLICATION (APPLICATION)]	: Affiche le réglage d'application.
[PEAK-CUT (EFFACEMENT DES POINTES)]	: Affiche l'état de l'effacement des pointes.
[HOLIDAY (CONGÉ)]	: Affiche le réglage des congés.
[ANTI-FREEZING (ANTIGEL)]	: Affiche l'état de l'antigel.
[HEATING STATUS (ÉTAT DE CHAUFFAGE)]	: Affiche le réglage de l'état de chauffage de l'unité.
[HEAT SET TEMP. (DÉFINIR TEMP. DE CHAUFFAGE)]	: Affiche le réglage de la température de chauffage définie.
[HEATING SETTING (RÉGLAGE DU CHAUFFAGE)]	: Affiche le réglage du chauffage de l'unité.
[PRIORITY (PRIORITAIRE)]	: Affiche le réglage prioritaire de l'unité.
[ALARM (ALARME)]	: Affiche le code d'erreur lorsqu'un dysfonctionnement se produit ou le code de maintenance.(*)
[OTHERS (AUTRES)]	: Affiche la maintenance, le symbole de la programmation et le mode silencieux.(*)

(\*) Pour plus de détails sur un élément, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

## Tout modifier

L'écran CHANGE ALL vous permet d'effectuer plusieurs opérations en même temps sur un groupe cible. Le groupe cible sur lequel vous allez intervenir doit être défini à l'avance.  page 31

1. Cliquez sur CHANGE ALL dans la barre de menus.



Écran CHANGE ALL (MODIFIER TOUT)

2. Modification collective des paramètres

Dans le menu déroulant, sélectionnez un élément correspondant au paramètre que vous voulez modifier et cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER).

3. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET.

Si vous sélectionnez plusieurs éléments et que vous cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER), vous pouvez modifier tous les paramètres de ces éléments en même temps.

Les détails des paramètres sont identiques à ceux des paramètres de groupe, comme décrit à la page 8.

## Paramètres de programmation

L'écran SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION) vous permet de configurer la programmation de l'unité de fonctionnement.

L'écran permet de configurer les types de programmation ci-dessous.

- TODAY'S SCHEDULE (PROGRAMMATION POUR LA JOURNÉE COURANTE)
- YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMATION ANNUELLE)
- DETAILED DAILY SCHEDULE (PROGRAMMATION DÉTAILLÉE DE LA JOURNÉE)
- SEASON SETTING (RÉGLAGE DE LA SAISON)
- DEFAULT SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION PAR DÉFAUT)

### Note

Lors du réglage de la température avec SL4, désactivez le réglage automatique de la télécommande.

## ■ Programmation pour la journée courante

L'écran TODAY'S SCHEDULE (PROGRAMMATION POUR LA JOURNÉE COURANTE) vous permet de programmer les fonctions de climatisation pour la journée courante groupe par groupe.

Les paramètres de programmation définis pour l'année et dans le calendrier des types de journée apparaissent dans la programmation pour la journée courante.

1. Sélectionnez TODAY'S SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The 'SCHEDULE SETTING' menu is selected. The 'TODAY'S SCHEDULE' screen displays a table for scheduling. A red box highlights the table, and a red arrow points to the 'SELECT GROUP' dropdown menu.

No.	TIME	RUN/STOP	LOCK	MODE	SET TEMP.	ENERGY SAVINGS	SILENT
1	--:--	--	--	--	--	--	--
2	--:--	--	--	--	--	--	--
3	--:--	--	--	--	--	--	--
4	--:--	--	--	--	--	--	--
5	--:--	--	--	--	--	--	--
6	--:--	--	--	--	--	--	--
7	--:--	--	--	--	--	--	--
8	--:--	--	--	--	--	--	--
9	--:--	--	--	--	--	--	--
10	--:--	--	--	--	--	--	--
11	--:--	--	--	--	--	--	--
12	--:--	--	--	--	--	--	--
13	--:--	--	--	--	--	--	--
14	--:--	--	--	--	--	--	--
15	--:--	--	--	--	--	--	--
16	--:--	--	--	--	--	--	--

Écran TODAY'S SCHEDULE (PROGRAMMATION POUR LA JOURNÉE COURANTE)

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Dans le menu déroulant, sélectionnez l'élément dont vous souhaitez modifier les paramètres. À partir de cet écran, vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 paramètres de programmation par jour, parmi les éléments ci-dessous.

[TIME (HEURE)]

Réglage de l'heure de mise en marche (à la minute)

<Pour le groupe climatiseur (👉 page 32)>

[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)]

Vide (non indiqué), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF

[LOCK (VERROUILLAGE)]

Vide (non indiqué), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT), MODE (MODE), SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & MODE, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), MODE (MODE) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)

\* Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

[MODE (MODE)]	Vide (non indiqué), automatique, COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATION), HEAT (CHAUFFAGE), SEASON (SAISON)  page 25 * Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]	Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné. (Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
[ENERGY SAVING (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)]	Vide (non spécifié), ON, OFF  page 9
[SILENT (SILENCIEUX)]	Vide (non spécifié), ON, OFF * Le silence de l'unité extérieure est prioritaire. Cette fonction ne peut pas être appliquée à certaines unités intérieures.

<Pour le groupe HMU ( page 32)>

[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)]	Vide (Non spécifié), RUN (MARCHE), STOP (ARRÊT)
[LOCK (VERROUILLAGE)]	Vide (Non spécifié), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT), MODE (MODE), SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), RUN/STOP & MODE (MARCHE/ARRÊT & MODE), RUN/STOP & SET TEMP. (MARCHE/ARRÊT & DÉFINIR TEMP.), MODE & SET TEMP. (MODE & DÉFINIR TEMP.) * Comme les éléments sélectionnables varient en fonction des réglages actuels, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[MODE (MODE)]	Vide (Non spécifié), AUTO (AUTOMATIQUE), COOL (REFROIDISSEMENT), PUMP (POMPE), HEAT (CHAUFFAGE), SEASON (SAISON)  page 25 * Comme les éléments sélectionnables varient en fonction des réglages actuels, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)]	Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 15 °C et 30 °C par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, la plage est étendue aux limites supérieure et inférieure du mode sélectionné. (Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et d'étendre les limites supérieure et inférieure de la température définie. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
[ENERGY SAVING (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)]	Vide (Non spécifié), ON (ACTIVÉ), OFF (DÉSACTIVÉ)  page 11
[SET TEMP. 2 (DÉFINIR TEMP. 2)]	La température peut être réglée dans une plage comprise entre 5 °C et 55 °C par incréments de 0,5 °C.

<Pour le groupe Q-ton ( page 32)>

**Note**

- Réglez les éléments en fonction de l'application.
- Réglez la température de l'eau chaude stockée (HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)) à une température supérieure de 5 °C ou plus à celle du maintien de la chaleur.  
Ex.) Lorsque la température de maintien de la chaleur est de 60 °C, réglez la température de l'eau chaude stockée à une valeur supérieure à 65 °C.

[HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)]	Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 60 °C et 90 °C par incréments de 1 °C. (Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et de modifier les limites supérieures de la température.) Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
[SET HW AMOUNT (DÉFINIR QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]	La quantité d'eau chaude stockée peut être réglée dans une plage de 10 % à 100 % par incréments de 10 %.
[ANTI-LEGIONELLA (FONCTION ANTILÉGIONELLE)]	Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).
[PEAK-CUT (EFFACEMENT DES POINTES)]	Le [Peak-cut % (% d'effacement des pointes)] peut être réglé sur 40 %, 60 % et 80 %. Pour annuler, cliquez sur 100 %.

[SILENT (SILENCIEUX)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEATING (CHAUFFAGE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEAT SET TEMP.

(DÉFINIR TEMP. DE CHAUFFAGE)]

La température peut être réglée dans une plage comprise entre 20 °C et 52 °C par incréments de 1 °C.

### Note

- Cliquez sur l'élément à modifier dans la liste SELECT SCHEDULE, lorsque vous voulez réappliquer les paramètres en cours sur le calendrier des types de journée comme WEEKDAY, etc.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour supprimer tous les paramètres.
- Configurez les paramètres de programmation de sorte que les éléments n° 1 à 16 soient classés par ordre chronologique.
- Les paramètres pour lesquels aucune heure n'est indiquée ne sont pas valides, mêmes si d'autres éléments sont configurés.

#### 4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER) situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

## ■ Programmation pour l'année

L'écran YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMATION ANNUELLE) vous permet de programmer le fonctionnement des climatiseurs sur une année.

Les réglages pour l'année suivante reflètent la programmation par défaut (👉 page 26).

#### 1. Sélectionnez YEARLY SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).

The screenshot displays the 'YEARLY SCHEDULE' interface within the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM'. The top navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The left sidebar contains options for 'SELECT GROUP' (set to '1'), 'COPY SCHEDULE', 'DEFAULT SCHEDULE', and 'CLEAR SCHEDULE'. The main area shows a calendar for '03 / 2021' with a grid of days from 1 to 31. Each day has a 'NO SETTING' dropdown menu. A red box highlights the 'SELECT GROUP' dropdown menu on the left side of the interface, which is currently set to '1'. Another red box highlights the main calendar grid. A 'SET' button is visible at the bottom right of the calendar area.

Écran YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMATION ANNUELLE)

#### 2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

### 3. Entrez les nouveaux paramètres.

Cliquez à l'emplacement correspondant au paramètre que vous voulez modifier pour une date. Quand le menu déroulant apparaît, sélectionnez le nouveau paramètre. Vous avez la possibilité de modifier plusieurs programmations à la fois. Vous pouvez choisir parmi les cinq types de journée indiqués ci-dessous.

- [WEEKDAY (JOUR DE SEMAINE)] : applique les paramètres de programmation de jour de semaine à la date cible.
- [HOLIDAY (CONGÉ)] : applique les paramètres de programmation de jour de congé à la date cible.
- [SPECIAL1] : applique les paramètres de programmation de jour spécial 1 à la date cible.
- [SPECIAL2] : applique les paramètres de programmation de jour spécial 2 à la date cible.
- [NO SETTING] : aucun paramètre de programmation n'est appliqué à la date cible.

#### Note

Le calendrier des types de journée doit être configuré à l'avance. Reportez-vous à la section relative à l'écran Detailed Daily Schedule, à la page 22 pour configurer les paramètres.

### 4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER) situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

#### Note

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour changer de mois.
- Si vous appuyez sur la touche DEFAULT (VALEURS DE DÉFAUT), la programmation par défaut (👉 page 26) est définie.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour effacer tous les paramètres.

## ■ Calendrier des types de journée

L'écran DETAILED DAILY SCHEDULE (PROGRAMMATION DÉTAILLÉE DE LA JOURNÉE) vous permet de définir le calendrier de types de journée.

Il indique WEEKDAY (JOUR DE SEMAINE), HOLIDAY (CONGÉ), SPECIAL1 et SPECIAL2. Vous pouvez programmer des fonctions pour chaque groupe.

1. Sélectionnez DETAILED DAILY SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).

2

3

4

Écran DETAILED DAILY SCHEDULE (PROGRAMMATION DÉTAILLÉE DE LA JOURNÉE)

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Sélectionnez le type de journée.

Dans la zone SELECT SCHEDULE située à gauche de l'écran, cliquez sur le type de journée dont vous souhaitez modifier les paramètres.

La programmation actuelle du type de journée sélectionné apparaît.

#### 4. Entrez le nouveau paramètre.

Dans le menu déroulant, sélectionnez l'élément dont vous souhaitez modifier les paramètres. À partir de cet écran, vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 paramètres de programmation par jour, parmi les éléments ci-dessous.

[TIME (HEURE)] Réglage de l'heure de mise en marche (à la minute)

#### <Pour le groupe climatiseur (👉 page 32)>

[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)] Vide (non indiqué), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF

[LOCK (VERROUILLAGE)] Vide (non indiqué), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT), MODE (MODE), SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & MODE, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), MODE (MODE) & SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)

\* Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

[MODE (MODE)] Vide (non indiqué), automatique, COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATION), HEAT (CHAUFFAGE), SEASON (SAISON) 👉 page 25

\* Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)] Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné.  
(Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

[ENERGY SAVING (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)] Vide (non spécifié), ON, OFF 👉 page 9

[SILENT (SILENCIEUX)] Vide (non spécifié), ON, OFF

\* Le silence de l'unité extérieure est prioritaire. Cette fonction ne peut pas être appliquée à certaines unités intérieures.

#### <Pour le groupe HMU (👉 page 32)>

[RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT)] Vide (Non spécifié), RUN (MARCHE), STOP (ARRÊT)

[LOCK (VERROUILLAGE)] Vide (Non spécifié), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (MARCHE/ARRÊT), MODE (MODE), SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.), RUN/STOP & MODE (MARCHE/ARRÊT & MODE), RUN/STOP & SET TEMP. (MARCHE/ARRÊT & DÉFINIR TEMP.), MODE & SET TEMP. (MODE & DÉFINIR TEMP.)

\* Comme les éléments sélectionnables varient en fonction des réglages actuels, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

[MODE (MODE)] Vide (Non spécifié), AUTO (AUTOMATIQUE), COOL (REFROIDISSEMENT), PUMP (POMPE), HEAT (CHAUFFAGE), SEASON (SAISON) 👉 page 25

\* Comme les éléments sélectionnables varient en fonction des réglages actuels, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

[SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.)] Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 15 °C et 30 °C par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, la plage est étendue aux limites supérieure et inférieure du mode sélectionné.  
(Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et d'étendre les limites supérieure et inférieure de la température définie. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

[ENERGY SAVING (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)] Vide (Non spécifié), ON (ACTIVÉ), OFF (DÉSACTIVÉ) 👉 page 11

[SET TEMP. 2 (DÉFINIR TEMP. 2)] La température peut être réglée dans une plage comprise entre 5 °C et 55 °C par incréments de 0,5 °C.

<Pour le groupe Q-ton (👉 page 32)>

**Note**

- Réglez les éléments en fonction de l'application.
- Réglez la température de l'eau chaude stockée (HW TEMP. (TEMP. DE L'EAU CHAUDE)) à une température supérieure de 5 °C ou plus à celle du maintien de la chaleur.  
Ex.) Lorsque la température de maintien de la chaleur est de 60 °C, réglez la température de l'eau chaude stockée à une valeur supérieure à 65 °C.

[HW TEMP.  
(TEMP. DE L'EAU CHAUDE)]

Par défaut, la température peut être réglée dans une plage comprise entre 60 °C et 90 °C par incréments de 1 °C.  
(Dans la commande centralisée SL4, il est possible de commuter entre Fahrenheit et Celsius et de modifier les limites supérieures de la température.) Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

[SET HW AMOUNT  
(DÉFINIR QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]

La quantité d'eau chaude stockée peut être réglée dans une plage de 10 % à 100 % par incréments de 10 %.

[ANTI-LEGIONELLA  
(FONCTION ANTILÉGIONELLE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[PEAK-CUT  
(EFFACEMENT DES POINTES)]

Le [Peak-cut % (% d'effacement des pointes)] peut être réglé sur 40 %, 60 % et 80 %.

[SILENT (SILENCIEUX)]

Pour annuler, cliquez sur 100 %.

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEATING (CHAUFFAGE)]

Cliquez sur la touche ON (ACTIVÉ) ou OFF (DÉSACTIVÉ).

[HEAT SET TEMP.  
(DÉFINIR TEMP. DE CHAUFFAGE)]

La température peut être réglée dans une plage comprise entre 20 °C et 52 °C par incréments de 1 °C.

**Note**

- Configurez les paramètres de programmation de sorte que les éléments n° 1 à 16 soient classés par ordre chronologique.
- Les paramètres pour lesquels aucune heure n'est indiquée ne sont pas valides, mêmes si d'autres éléments sont configurés.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour effacer tous les paramètres.

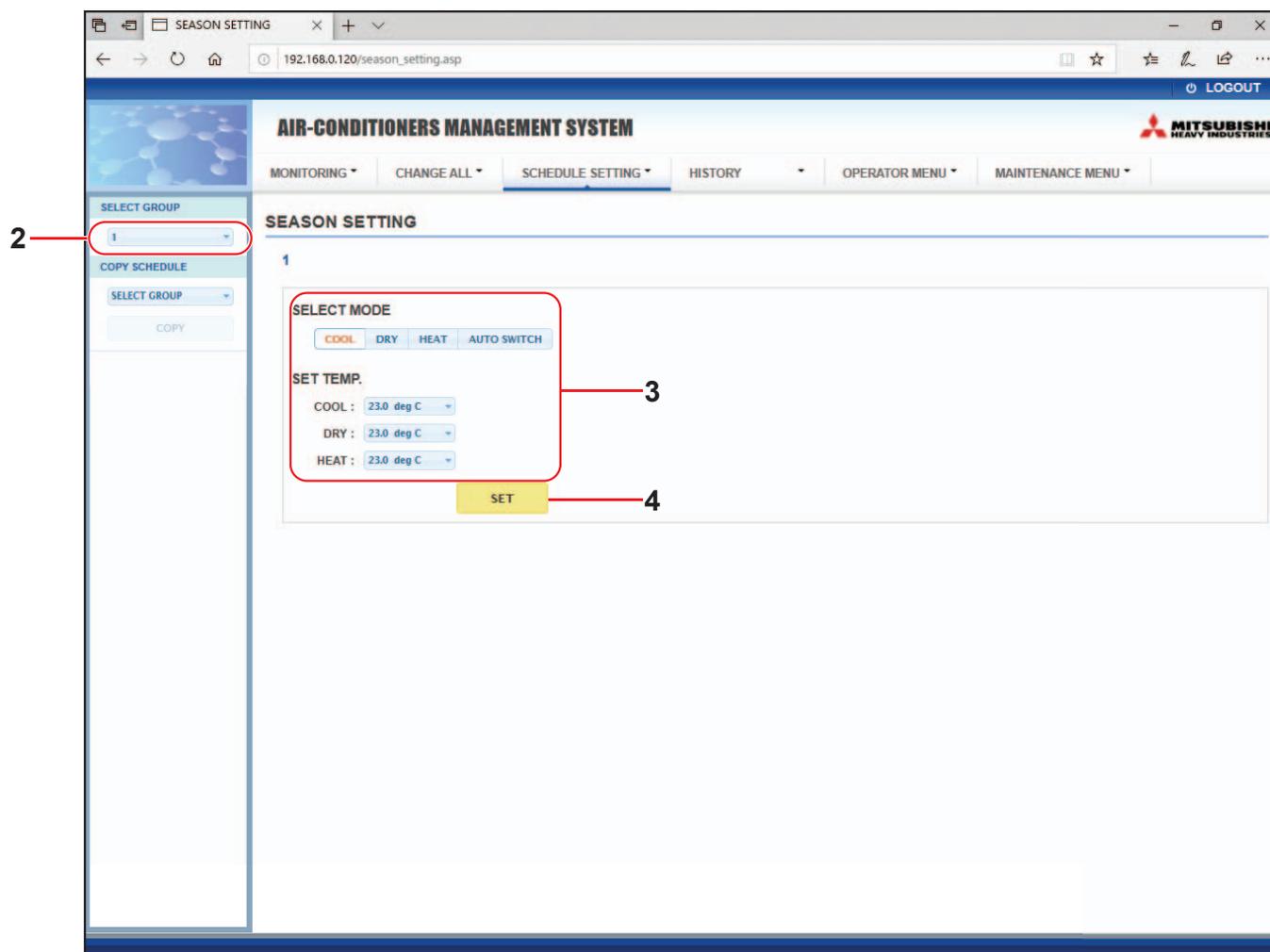
**5.** Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER) situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

## ■ Paramètres saisonniers

L'écran SEASON SETTING (RÉGLAGE DE LA SAISON) vous permet de configurer le fonctionnement à refléter sur l'unité dont le mode de fonctionnement est réglé sur « SEASON (SAISON) ». L'opération peut être définie pour chaque groupe. Si vous sélectionnez le mode « SEASON (SAISON) », vous avez la possibilité de changer le mode de fonctionnement et le réglage de la température de tous les groupes à chaque changement de saison.

1. Sélectionnez SEASON SETTING dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).



Écran SEASON SETTING

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible (sauf le groupe Q-ton).

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Sélectionnez un mode de fonctionnement parmi les éléments suivants et choisissez un réglage de température dans le menu déroulant.

[COOL (REFROIDISSEMENT)] : active le mode de climatisation lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON (SAISON) ».

[DRY (DÉSHUMIDIFICATION)] : active le mode de déshumidification lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON (SAISON) » (sauf le groupe HMU).

[HEAT (CHAUFFAGE)] : active le mode de chauffage lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON (SAISON) ».

[AUTO SWITCH] : active le mode de basculement automatique lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON (SAISON) ».

\* Le mode de fonctionnement de l'unité est déterminé par la température extérieure.

4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

## ■ Réglage d'une programmation par défaut

1. Sélectionnez DEFAULT SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION PAR DÉFAUT) dans la barre de menu (SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION)).

2

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The top navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'SCHEDULE SETTING' menu is active. On the left sidebar, there are sections for 'SELECT GROUP' (with a dropdown menu showing '1'), 'COPY SCHEDULE' (with a 'COPY' button), and 'CLEAR SCHEDULE' (with a 'CLEAR' button). The main content area is titled 'DEFAULT SCHEDULE SETTING' and shows a table with two columns: 'DAY SETTING' and 'DATE SETTING'. The 'DAY SETTING' column lists days from SUN to SAT with dropdown menus (SUN: HOLIDAY, MON: WEEKDAY, TUE: WEEKDAY, WED: WEEKDAY, THU: WEEKDAY, FRI: WEEKDAY, SAT: HOLIDAY). The 'DATE SETTING' column lists dates from 1 to 15, each with a dropdown menu and a small blue icon. A yellow 'SET' button is located at the bottom right of the table.

### Écran DEFAULT SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION PAR DÉFAUT)

2. Sélectionnez un groupe cible.  
Dans le menu déroulant SELECT GROUP (SÉLECTION DU GROUPE) situé dans la partie supérieure gauche de l'écran, sélectionnez un nom de groupe cible.
3. Saisissez les nouveaux réglages.  
Réglez la programmation de la journée sur WEEKDAY (JOUR DE SEMAINE), HOLIDAY (CONGÉ), SPECIAL 1 (SPÉCIAL 1), SPECIAL 2 (SPÉCIAL 2) ou NO OPERATION (PAS DE FONCTIONNEMENT).
4. Réglez la programmation des dates si nécessaire.
5. Appliquez le réglage modifié.  
Cliquez sur la touche SET (SAUVEGARDER) dans la partie inférieure droite de l'écran. Ceci permet d'appliquer les réglages modifiés.

## ■ [Copier les paramètres pour les appliquer à d'autres groupes]

Vous pouvez copier les paramètres de programmation du groupe sélectionné et les appliquer à d'autres groupes. Cliquez sur COPY dans la partie gauche de l'écran de chaque paramètre de programmation.

### 1. Sélectionnez les groupes pour lesquels copier les paramètres.

Sélectionnez dans la liste les groupes pour lesquels vous voulez copier les paramètres. Vous pouvez sélectionner ou désélectionner un groupe en cliquant sur son nom. Vous pouvez sélectionner tous les groupes en cliquant sur le bouton CHECK ALL ou désélectionner tous les groupes en cliquant sur le bouton UNCHECK ALL.

### 2. Copiez les paramètres.

Cliquez sur le bouton COPY (COPIE) pour copier les paramètres du groupe sélectionné.

#### Note

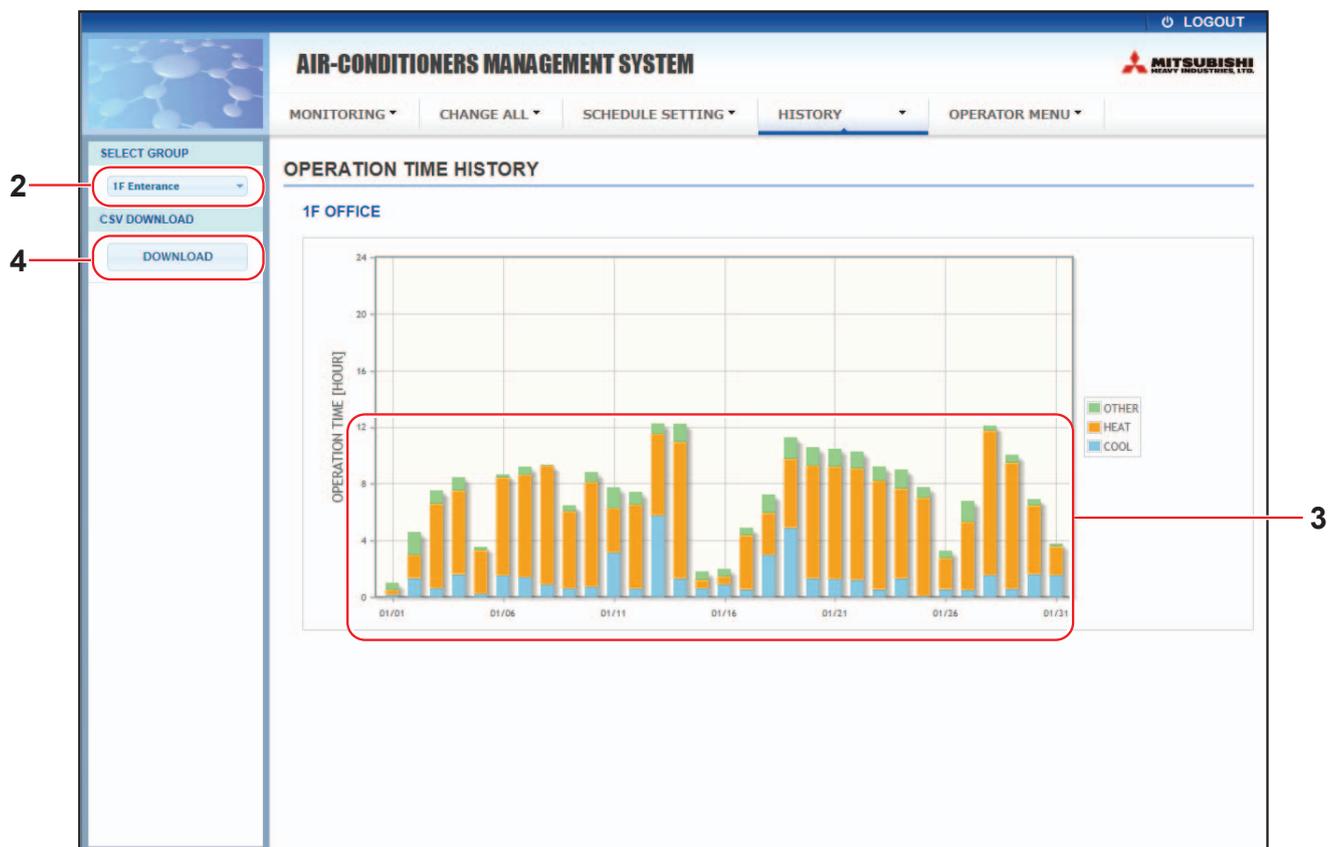
- Si les paramètres modifiés n'ont pas été enregistrés, la fenêtre contextuelle apparaît. Cliquez sur le bouton YES pour appliquer les paramètres modifiés. Si vous ne sauvegardez pas les paramètres modifiés, cliquez sur le bouton NO. Si vous ne souhaitez pas copier les paramètres, cliquez sur le bouton CANCEL.
- Pour les réglages Today's Schedule (Programmation pour la journée courante) et Detailed Daily Schedule (Programmation détaillée de la journée), copiez entre groupes de même type (👉 page 32).

# Historique de fonctionnement

L'écran OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT) affiche un graphique indiquant la durée de fonctionnement cumulée pour le groupe au cours des 31 derniers jours.

Vous pouvez également télécharger les données de fonctionnement (au format CSV) à partir de cet écran.

1. Cliquez sur OPERATION TIME HISTORY dans la barre de menus (HISTORY).



Écran OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT)

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

Un graphique représentant le groupe sélectionné s'affiche.

3. Vérifiez les données relatives à la durée de fonctionnement.

En déplaçant le curseur de la souris sur le graphique, vous pouvez afficher la date, le mode et la durée de fonctionnement.

4. Téléchargez les données de fonctionnement.

Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

## Note

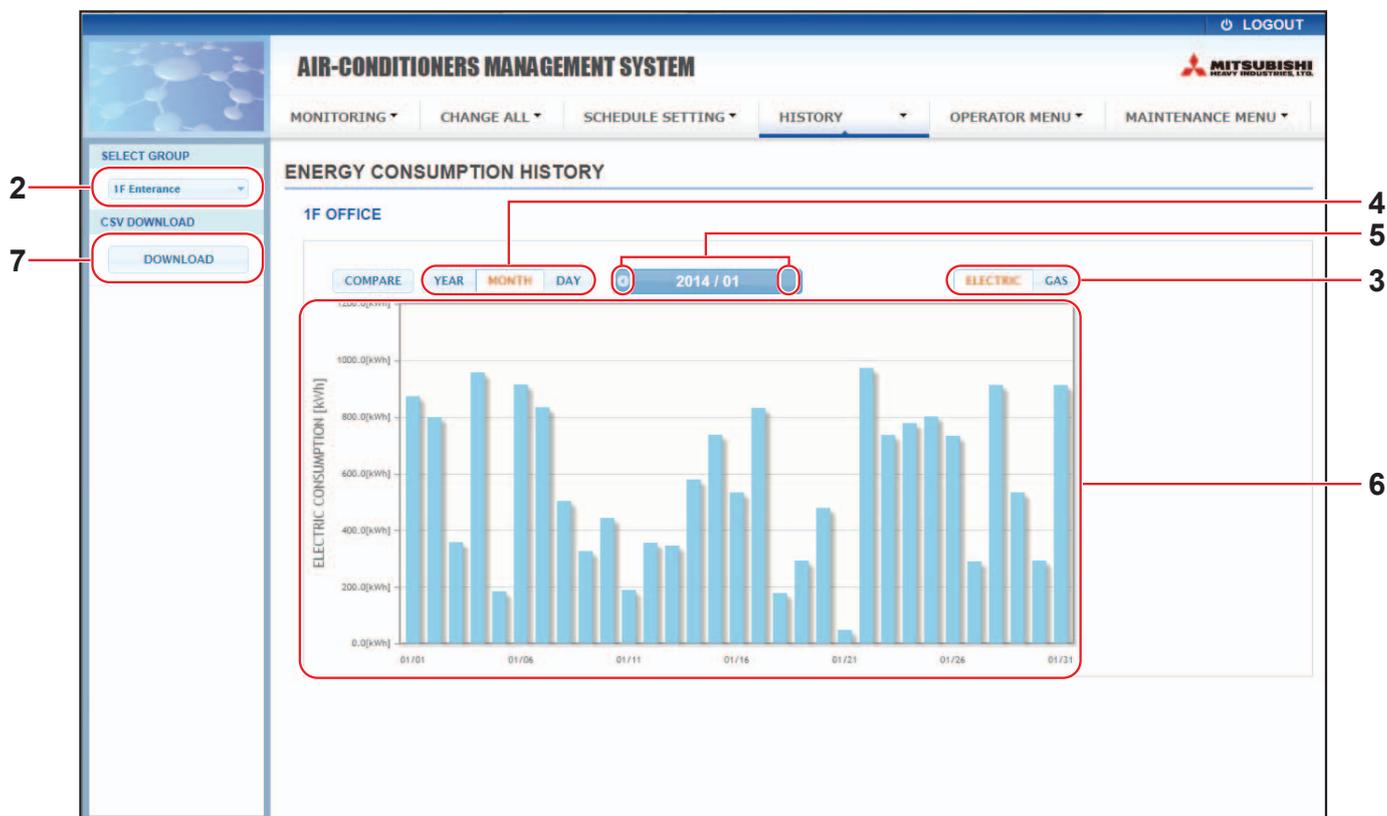
Le fichier téléchargé contient les données relatives à la durée de fonctionnement du groupe sélectionné.

# Historique de la consommation d'énergie

L'écran ENERGY CONSUMPTION HISTORY contient un graphique présentant l'historique quotidien, mensuel ou annuel de la consommation d'énergie par le groupe (sauf le groupe Q-ton).

Vous pouvez également télécharger les données (au format CSV) à partir de cet écran.

1. Cliquez sur ENERGY CONSUMPTION HISTORY dans la barre de menus (HISTORY).



Écran ENERGY CONSUMPTION HISTORY

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

Un graphique représentant le groupe sélectionné s'affiche.

3. Sélectionnez ELECTRIC ou GAS.

4. Sélectionnez YEAR, MONTH ou DAY.

5. Sélectionnez la période pour laquelle vous souhaitez visualiser la consommation cumulée à l'aide du bouton ◀ ou ▶.

6. Vérifiez les données de consommation d'énergie.

En déplaçant le curseur de la souris sur le graphique, vous pouvez afficher la date, le mode et la consommation d'énergie.

7. Télécharger les données de consommation d'énergie.

Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

## Note

- En appuyant sur le bouton COMPARE, vous pouvez comparer les données de cette année avec celles de l'année précédente lorsque vous sélectionnez YEAR.
- Le fichier téléchargé contient les données du groupe sélectionné.

# Historique de la quantité d'eau chaude

1. Cliquez sur HOT WATER AMOUNT HISTORY (HISTORIQUE DE LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE) dans la barre de menu (HISTORY).



[Écran HOT WATER AMOUNT HISTORY (HISTORIQUE DE LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE)]

2. Sélectionnez une unité cible.

Dans le menu déroulant UNIT LIST (LISTE DES UNITÉS) situé dans la partie supérieure gauche de l'écran, sélectionnez un numéro d'unité cible.

Un graphique pour l'unité sélectionnée s'affiche.

3. Sélectionnez DAY (JOUR) ou HOUR (HEURE).

En sélectionnant TIME (HEURE), sélectionnez la période horaire que vous souhaitez visualiser.

4. Téléchargez les données de fonctionnement.

Cliquez sur la touche DOWNLOAD (TÉLÉCHARGER).

Lorsque la fenêtre contextuelle s'ouvre, spécifiez la destination de sauvegarde et enregistrez-la.

## Note

Le fichier téléchargé contient les données du groupe pour l'unité sélectionnée.

# Menu de l'opérateur

La fenêtre OPERATOR MENU vous permet de définir les paramètres système pour les opérateurs. Cet écran vous permet de visualiser et de configurer les éléments ci-dessous.

- GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE)
- OPERATOR SETTING (PARAMÈTRES D'OPÉRATEUR)
- GROUP USER SETTING
- DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (TÉLÉCHARGER LES FICHIERS DE DONNÉES MENSUELLES) (SC-SL4-BE2 uniquement)
- SYSTEM INFORMATION (INFORMATIONS SUR LE SYSTEME)

## ■ Paramètres de groupe

L'écran GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE) vous permet de définir et de configurer des groupes. Les éléments suivants sont affichés pour chaque groupe.

1. Sélectionnez GROUP DEFINITION dans la barre de menus (OPERATOR MENU).

The screenshot shows the 'GROUP DEFINITION' screen in the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM'. The 'GROUP LIST' table contains the following data:

No. (N°)	GROUP NAME (NOM DE GROUPE)	UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
1	1	*000	LEVEL1	VALID
2	001	*001	LEVEL1	VALID
3	002	*002	--	--
4	003	*003	LEVEL1	VALID
5	004	*004	LEVEL1	VALID
		*005	LEVEL1	VALID

Écran GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE)

- [No. (N°)] : Affiche le numéro du groupe.
- [GROUP NAME (NOM DE GROUPE)] : Affiche le nom du groupe cible. Si aucun groupe n'a été enregistré, le champ est vide.
- [REP. (REP.)] : Affiche le symbole \* identifiant l'unité représentative du groupe cible.  
Les informations de l'unité représentative sont celles qui apparaissent dans les informations de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP et FILTER SIGN.

- [UNIT No. (N° D'UNITÉ)] : Affiche la liste des numéros d'unité appartenant au groupe cible.
- [DEMAND] : Affiche le niveau de traitement (LEVEL1, 2 ou 3) lorsqu'un signal de demande est entré.  
(Pour plus de détails sur une demande, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
- [ALL COMMAND] : Vous invite à indiquer si vous voulez appliquer les paramètres collectivement.  page 17  
 VALID (VALIDE) Applique les paramètres collectivement  
 INVALID (NON VALIDE) N'applique pas les paramètres collectivement
- [FAN TYPE] : Affiche le type de ventilateur ((1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed ou 4-speed) pour le groupe cible.
- [LOUVER] : Affiche la valeur VALID ou INVALID du volet pour le groupe cible.  
 VALID (VALIDE) Groupe pour lequel la position des volets peut être définie  
 INVALID (NON VALIDE) Groupe pour lequel la position des volets ne peut pas être définie
- [TYPE] : Affiche le type d'unité (climatiseur, autre, HMU ou Q-ton) pour le groupe cible.  
 Lorsque vous sélectionnez « Other », vous ne pouvez pas régler le mode, la température, la ventilation et la direction de l'air.
- [ICON] : Affiche l'icône du groupe cible.
- [ENERGY SAVING] : Affiche la valeur VALID ou INVALID d'économie d'énergie pour le groupe cible.

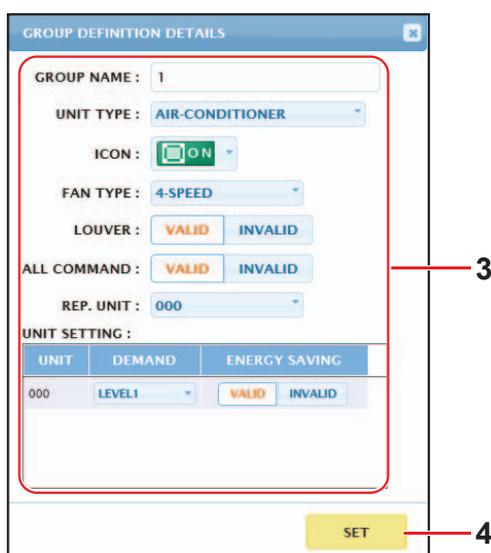
#### Note

- Suivant les valeurs de défaut d'usine, une unité est enregistrée dans un seul groupe à l'avance. Pour enregistrer une unité dans un autre groupe, supprimez d'abord l'enregistrement existant, puis enregistrez l'unité dans un autre groupe.
- Par défaut, les noms de groupe sont affichés sous forme de nombres séquentiels, du type «001,002,003,...».
- Les numéros des unités sont affichés sous des noms différents selon les méthodes de communication.  
 Exemple pour la configuration d'un ancien SL : 1-00 (numéro Superlink - adresse interne)  
 Exemple pour la configuration d'un nouveau SL : 005 (adresse interne)

## ■ [Modifier les paramètres d'un groupe]

### 2. Sélectionnez le groupe à modifier.

Sur l'écran GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE), cliquez sur le bouton  correspondant au groupe que vous voulez modifier. L'écran suivant apparaît, affichant la liste des informations sur l'unité enregistrée dans le groupe cible.



GROUP DEFINITION DETAILS

GROUP NAME : 1

UNIT TYPE : AIR-CONDITIONER

ICON : 

FAN TYPE : 4-SPEED

LOUVER : VALID INVALID

ALL COMMAND : VALID INVALID

REP. UNIT : 000

UNIT SETTING :

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
000	LEVEL1	VALID INVALID

SET

Écran GROUP DEFINITION DETAILS (CONFIGURATION AVANCÉE DES GROUPES)

### 3. Entrez les nouveaux paramètres.

Entrez ou sélectionnez un nouveau paramètre. Vous pouvez configurer les éléments suivants.

- [GROUP NAME (NOM DE GROUPE)] : saisissez un nom contenant au maximum 16 caractères à un octet (ce nom doit être unique et ne doit pas faire doublon avec celui d'un autre nom de groupe).
- [UNIT TYPE] : Sélectionne le type d'unité (climatiseur, autre, HMU ou Q-ton) pour le groupe cible.  
Lorsque vous sélectionnez « Other », vous ne pouvez pas régler le mode, la température, la ventilation et la direction de l'air.
- [ICON] : sélectionnez l'icône du groupe cible.
- [FAN TYPE] : Sélectionnez le type de ventilateur (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed ou 4-speed) pour le groupe cible (sauf les groupes HMU et Q-ton).
- [LOUVER] : sélectionnez la valeur VALID ou INVALID du volet pour le groupe cible (sauf les groupes HMU et Q-ton).  
VALID (VALIDE) Groupe pour lequel la position des volets peut être définie  
INVALID (NON VALIDE) Groupe pour lequel la position des volets ne peut pas être définie
- [ALL COMMAND] : permet d'indiquer si vous voulez appliquer les paramètres collectivement.  page 17  
VALID (VALIDE) Applique les paramètres collectivement  
INVALID (NON VALIDE) N'applique pas les paramètres collectivement
- [REP. UNIT] : Sélectionnez la touche radio de l'unité à définir comme l'unité représentée.  
L'unité représentative est celle qui apparaît dans les informations de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP et FILTER SIGN.
- [UNIT] : Affiche le numéro de l'unité.
- [DEMAND (DEMANDE)] : affiche le niveau de traitement (LEVEL 1, 2 ou 3) lorsqu'un signal de demande est entré (sauf le groupe Q-ton).  
(Pour plus de détails sur une demande, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
- [ENERGY SAVING] : sélectionnez la valeur VALID ou INVALID d'économie d'énergie pour le groupe cible (sauf le groupe Q-ton).

### 4. Appliquez les nouveaux paramètres

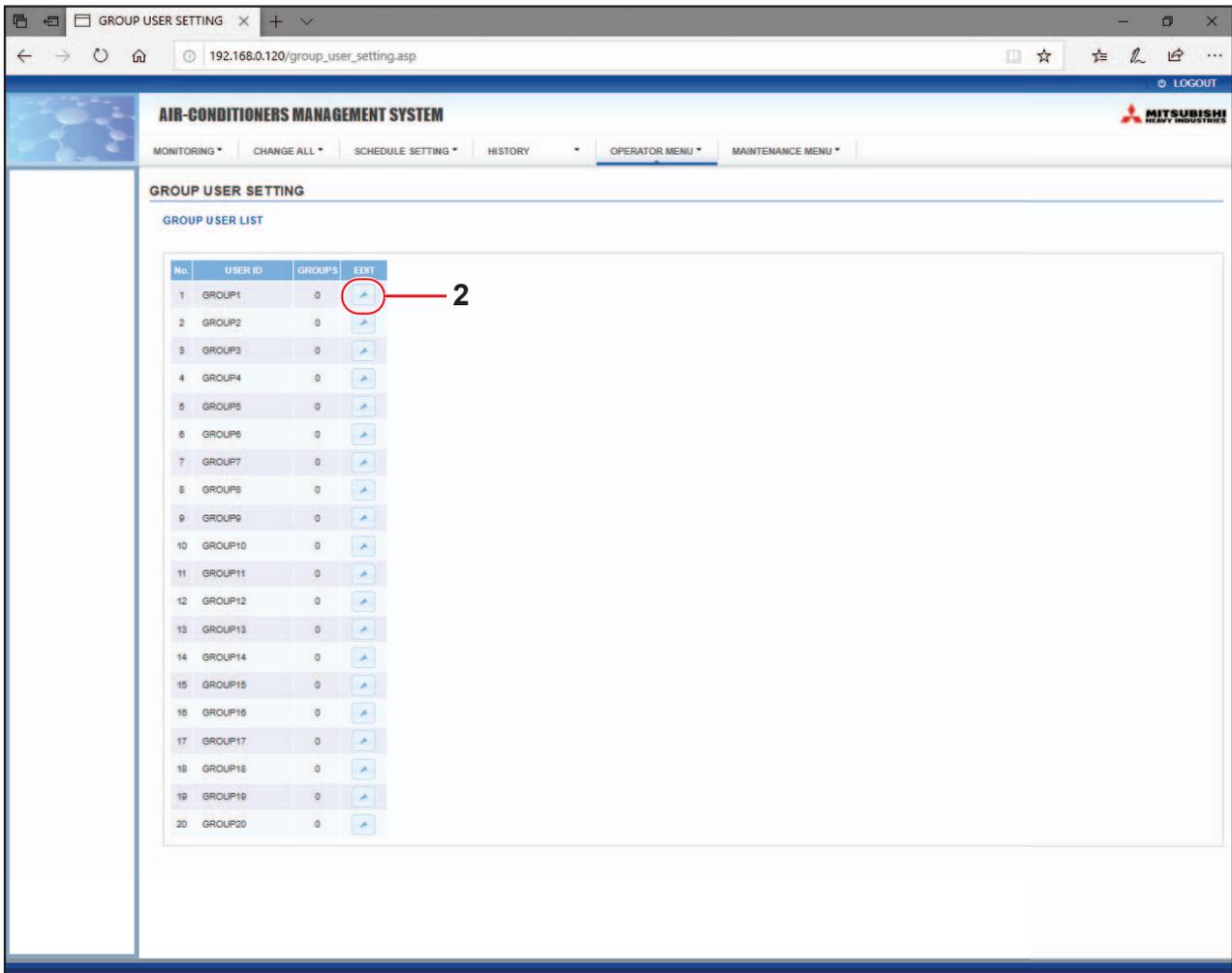
Cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER) situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

## • Réglage des utilisateurs de groupes

Cet écran vous permet de spécifier l'ID et le mot de passe de l'utilisateur de groupes pour la connexion au système en ligne.

Quand cet écran apparaît, les paramètres en cours sont affichés dans les champs USER ID et PASSWORD.

1. Sélectionnez GROUP USER SETTING dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran GROUP USER SETTING

2. Entrez les nouveaux paramètres.

Cliquez sur le bouton  de l'utilisateur de groupes à modifier.

GROUP USER DETAILS	
USER ID :	<input type="text" value="GROUP1"/>
PASSWORD :	<input type="password" value="123456"/>
<input type="button" value="SET"/>	

Écran GROUP USER DETAILS

3. Entrez un nouveau paramètre pour chaque élément.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 caractères alphanumériques à un octet pour l'ID et jusqu'à 8 caractères alphanumériques à un octet pour le mot de passe.

#### 4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

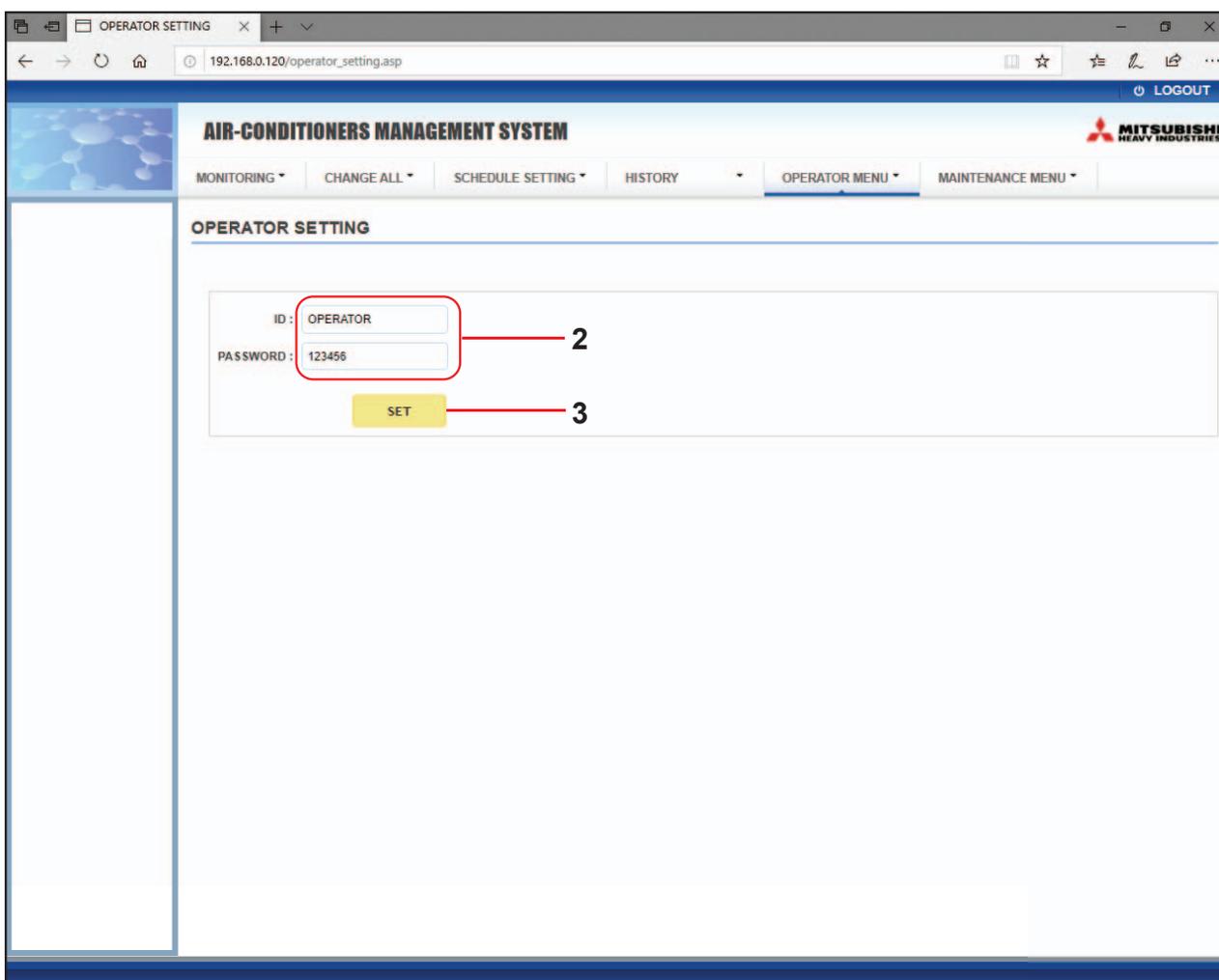
#### Note

Tous les ID doivent être uniques.

### • Paramètres d'opérateur

Cet écran vous permet de spécifier l'ID et le mot de passe de l'opérateur pour la connexion au système en ligne. Quand cet écran apparaît, les paramètres en cours sont affichés dans les champs ID et PASSWORD (MOT DE PASSE).

#### 1. Sélectionnez OPERATOR SETTING dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran OPERATOR SETTING (PARAMÈTRES D'OPÉRATEUR)

#### 2. Entrez les nouveaux paramètres.

Entrez une nouvelle valeur pour chaque élément.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 caractères alphanumériques à un octet pour l'ID et jusqu'à 8 caractères alphanumériques à un octet pour le mot de passe.

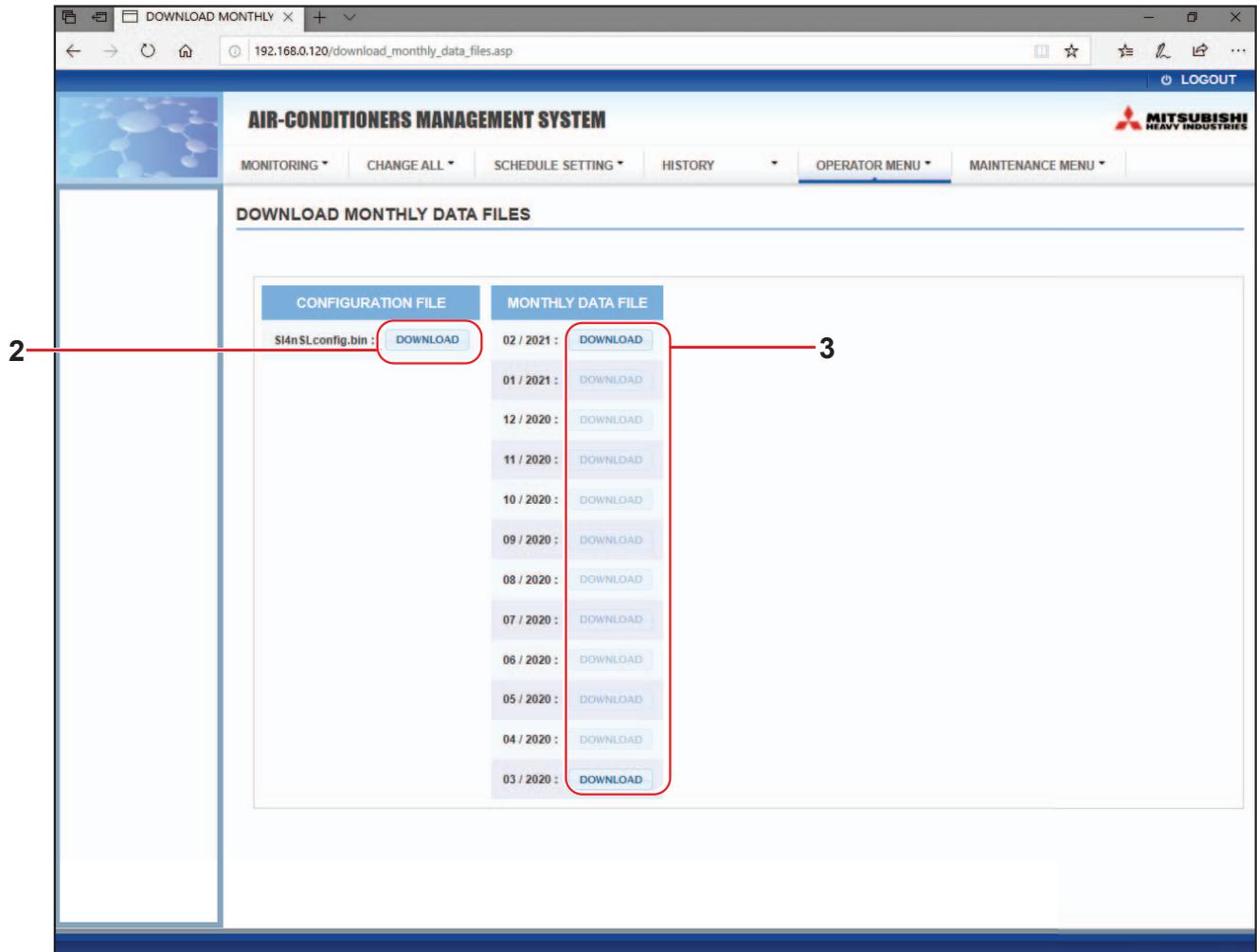
#### 3. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET (SAUVEGARDER) au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

## • Download Monthly Data Files (SC-SL4-BE2 uniquement)

L'écran DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (TÉLÉCHARGER LES FICHIERS DE DONNÉES MENSUELLES) vous permet de télécharger les données de mesure. Vous pouvez ainsi télécharger les données de mesure pour les 12 derniers mois, mois en cours inclus.

1. Sélectionnez DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (TÉLÉCHARGER LES FICHIERS DE DONNÉES MENSUELLES)

2. Téléchargez le fichier de configuration.

Vous pouvez télécharger les données de configuration de groupe les plus récentes.

Dans le champ CONFIGURATION FILE (FICHIER DE CONFIGURATION), cliquez sur le bouton DOWNLOAD (TÉLÉCHARGER). Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

3. Téléchargez le fichier de données de mesure mensuelles.

Dans le champ MONTHLY DATA FILES (FICHIERS DE DONNÉES MENSUELLES), cliquez sur le bouton DOWNLOAD (TÉLÉCHARGER) correspondant au mois cible.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

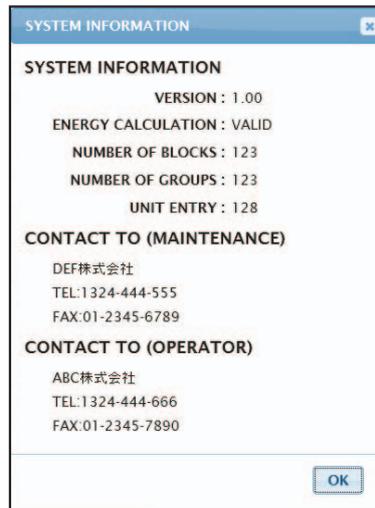
### Note

Vous pouvez visualiser le fichier téléchargé en suivant la procédure décrite ci-dessus à l'aide du logiciel de calcul des données de mesure (utilitaire SL4-BE2). Ce logiciel est uniquement joint aux unités SC-SL4-BE2.

## • Informations système

L'écran SYSTEM INFORMATION (INFORMATIONS SUR LE SYSTEME) vous permet d'afficher les informations système relatives à ce produit. Cet écran affiche les informations suivantes.

1. Sélectionnez SYSTEM INFORMATION dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran SYSTEM INFORMATION (INFORMATIONS SUR LE SYSTEME)

### VERSION

Affiche la version du système de gestion actuellement utilisé.

### ENERGY CALCULATION

Affiche VALID. (SC-SL4-BE2 uniquement)

### NUMBER OF BLOCKS

Indique le nombre de blocs actuellement enregistrés.

### NUMBER OF GROUPS (NOMBRE DE GROUPES)

Indique le nombre de groupes actuellement enregistrés.

### UNIT ENTRY (ENTRÉE DE L'UNITÉ)

Affiche le numéro de l'unité appartenant aux groupes actuellement enregistrés.

### CONTACT TO

Indique les informations de contact concernant la maintenance et l'opérateur du produit.

## Log out

Pour vous déconnecter du système, cliquez sur LOGOUT dans l'angle supérieur droit de l'écran. Une fois que vous êtes déconnecté, l'écran de connexion apparaît.

# Utilisation de la fenêtre MAINTENANCE MENU

L'écran MAINTENANCE MENU est fourni pour les distributeurs et les professionnels qualifiés chargés de la maintenance des unités de commande centralisée.

En cas de connexion avec un identifiant d'opérateur normal, vous n'êtes pas autorisé à accéder à l'écran MAINTENANCE MENU.

## Surveillance des données de fonctionnement

Vous pouvez surveiller les données de fonctionnement des unités intérieures et extérieures.

1. Cliquez sur OPERATION DATA MONITORING dans MAINTENANCE MENU dans la barre de menus.

The screenshot shows the 'OPERATION DATA MONITORING' screen. On the left, there is a sidebar with 'UNIT TYPE' set to 'AIR-CONDITIONER' (labeled 4) and a 'DOWNLOAD' button (labeled 3). The main content area is divided into two columns: 'INDOOR UNIT' and 'OUTDOOR UNIT', each with a dropdown menu for unit selection (labeled 2). The indoor unit data includes parameters like RUN/STOP, OPERATION MODE, SET TEMP., SET FAN SPEED, REQUIRED Hz, RETURN AIR TEMP., IU EEV OPENING, and IU HEAT EXCH. TEMP. The outdoor unit data includes COMPRESSOR Hz, OUTDOOR AIR TEMP., and various heat exchanger and discharge pipe temperatures.

### Écran OPERATION DATA MONITORING

2. Sélectionnez l'adresse d'une unité intérieure et/ou l'adresse d'une unité extérieure.

Les unités sélectionnées sont définies.

Pour changer de type de groupe, cliquez au-dessus de « 4 ».

<Pour enregistrer les données>

3. Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Les données des unités sélectionnées sont enregistrées.

# Dépannage

Adresse IP oubliée	Reportez-vous aux paramètres de la commande centralisée SL4.
Adresse IP oubliée, erreur de paramétrage	
Identifiant/mot de passe oublié	
Erreur de connexion	Vérifiez que l'adresse entrée est correcte. Cliquez sur le bouton « Actualiser » dans Internet Explorer. Si le problème persiste, redémarrez Internet Explorer.
Le PC de contrôle se fige à intervalle de quelques mois.	Redémarrez Internet Explorer régulièrement.
L'opération à l'écran se déroule sans problème, mais l'unité réelle ne fonctionne pas.	Vérifiez que vous n'êtes pas en mode virtuel. Vérifiez les paramètres dans la commande centralisée SL4.
Il est impossible de modifier les réglages de la température (10 °C à 17,5 °C et 30,5 °C à 35 °C).	Certaines unités ne permettent pas de modifier les réglages de température. Pour obtenir des conseils, contactez votre distributeur.
Les opérations programmées ne fonctionnent pas	Vérifiez que les paramètres de programmation (écran TODAY'S SCHEDULE et DETAILED DAILY SCHEDULE) sont correctement configurés.



---

**mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.**

2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan

<http://www.mhi-mth.co.jp>

**mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel: +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<http://www.mhiae.com>

**MHIAE SERVICES B.V.**

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands

P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Tel : +31-20-406-4535

<http://www.mhiae.com/>

**mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143

Tel: +61-2-8774-7500

Fax: +61-2-8774-7501

<http://www.mhiao.com.au>

**mitsubishi heavy industries - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Soi Chalongsong 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401

Fax: +66-2-326-0419

<http://www.maco.co.th/>